

**CONVENZIONE ATTUATIVA PER ATTIVITA' DI MONITORAGGIO  
NELL'AMBITO DELLA SALVAGUARDIA DEI LEPIDOTTERI.**

**TRA**

**IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA VITA E BIOLOGIA DEI  
SISTEMI DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO** (di  
seguito DBIOS), con sede legale in Torino, Via  
Accademia Albertina 13, 10123, TO C.F.: 80088230018,  
PEC: dbios@pec.unito.it, rappresentato dalla  
Direttrice Prof.ssa Cristina GIACOMA [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] autorizzata alla stipula della presente  
convenzione con delibera del Consiglio di  
Dipartimento dell'**11/12/2020** domiciliata per la  
carica presso la sede del medesimo;

**E**

**L'Ente di gestione delle Aree protette del Po  
piemontese**, con sede legale in Valenza, P.zza  
Giovanni XXIII n. 6, C.F. 95000120063, PEC:  
**parcopiemontese@pec.it**, Codice IPA: pfpo\_al,  
rappresentato dal Direttore Dott. **Dario Zocco**, [REDACTED]  
[REDACTED], domiciliato ai fini della  
presente Convenzione presso la sede legale dell'Ente,  
autorizzato alla stipula con Deliberazione del  
Consiglio **n. 14 del 5/3/2021**;  
qui di seguito denominate singolarmente anche "Parte"  
e congiuntamente anche "Parti".

### **PREMESSO CHE**

- in base ai disposti della legge regionale 27 marzo 2019, n. 11 *"Modifiche normative e cartografiche alla legge regionale 29 giugno 2009, n. 19 (Testo unico sulla tutela delle aree naturali e della biodiversità)"* e della legge regionale 28 aprile 2020, n. 10 *"Disposizioni relative alla proroga e al differimento dei termini previsti in leggi regionali"*, il 1° gennaio 2021 l'Ente di gestione delle Aree protette del Po vercellese-alessandrino ha assunto la denominazione di Ente di gestione delle Aree protette del Po piemontese e in esso sono confluite le risorse umane, finanziarie, strumentali e patrimoniali e i connessi rapporti giuridici attivi e passivi relativi all'Ente di gestione delle Aree protette del Po torinese;
- il DBIOS svolge attività di ricerca scientifica, il Laboratorio di Zoologia - referente scientifico prof.ssa Simona Bonelli - svolge da molti anni attività di monitoraggio e conservazione di insetti con particolare riguardo a Lepidotteri protetti e insetti impollinatori. L'Ente di gestione delle Aree protette del Po piemontese (di seguito Ente-Parco) è capofila del Progetto "Vivere il Po

a Casale Monferrato" nell'ambito del Bando "Restauro ambientale sostenibile" finanziato dalla Fondazione Compagnia San Paolo, è interessato a sviluppare attività di monitoraggio e comunicazione in collaborazione con il Dipartimento, in questo settore;

- il D.P.R. n. 382 del 11.07.1980, art. 66, come modificato dalla L. n. 370 del 19.10.1999, art.4, co. 5, nonché il R.D. n. 1592 del 31.08.1933, art. 49, consentono alle Università, compatibilmente con la loro funzione scientifica e didattica, l'esecuzione di attività di ricerca e consulenza, di analisi, controlli, tarature, prove ed esperienze stabilite mediante contratti o convenzioni di diritto privato;
- è stato stipulato un Accordo Quadro (Prot. N. 1367 del 19/06/2017) con il DBIOS della durata di 5 (cinque anni) su queste tematiche;

Il DBIOS e l'Ente-Parco intendono instaurare una collaborazione al fine di svolgere attività di monitoraggio e comunicazione di insetti impollinatori nel comune di Casale Monferrato (AL);

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

## **Art. 1 - Oggetto**

Il DBIOS, e per esso la prof.ssa Simona Bonelli in qualità di Responsabile Scientifica per questa convenzione, docente di Conservazione degli Invertebrati, si impegna a attuare un'attività di monitoraggio e comunicazione sui lepidotteri e altri insetti impollinatori, ai sensi del "Regolamento fondi commesse esterne 2015" D.R. 4046/2015, approvato dal Consiglio di Amministrazione dell'Università, in vigore dal 1° gennaio 2016.

L'attività di ricerca sarà meglio descritta nel progetto (allegato A), facente parte integrante della presente Convenzione.

In un apposito allegato (Allegato B) viene riportata l'elencazione del personale che prenderà parte all'attività descritta nell'allegato A.

Modifiche agli allegati A e B possono essere introdotte nel corso della convenzione, previo accordo tra i responsabili scientifici.

In un apposito allegato (Allegato C) viene riportato il Piano dei costi [ex art. 8 del Regolamento unico per la disciplina di fondi e commesse esterne e della allegata Tabella applicativa (D.R. 4046 del 26/11/2015)].

L'attività, che verrà svolta anche per il tramite di personale esterno all'Ateneo, avverrà senza alcun vincolo di subordinazione con l'altra Parte.

#### **Art. 2 - Impegni del Dipartimento**

Il DBIOS si impegna a:

- monitorare le comunità di farfalle diurne nelle aree di attività di Progetto;
- monitorare altri insetti impollinatori
- organizzare attività di divulgazione e coinvolgimento dei cittadini.

#### **Art. 3 - Impegni dell'Ente aderente**

L'Ente-Parco, attraverso la sua struttura si impegna a:

- Fornire gli elementi tecnici utili alla ricerca acquisiti nella fase di sviluppo della progettazione.

#### **Art. 4 - Strutture, attrezzature e risorse messe a disposizione della ricerca**

Per l'attività, oggetto della presente convenzione, l'Ente-Parco e il DBIOS metteranno a disposizione, nelle rispettive sedi, i propri locali, le attrezzature e il materiale scientifico, nei limiti della disponibilità, per lo svolgimento delle attività e per gli incontri di ricerca.

#### **Art. 5 - Regime dei risultati delle attività, pubblicazioni, diritti di proprietà intellettuale**

Le Parti si impegnano a inserire nelle eventuali pubblicazioni nate dalla collaborazione tra le due Parti, informazioni adeguate relative alla collaborazione medesima, e ad attenersi alle politiche di *authorship* riconosciute a livello internazionale.

Qualora una delle Parti si faccia promotrice di e/o partecipi a esposizioni e congressi, convegni, seminari e simili manifestazioni, nel corso delle quali intenda esporre e far uso, sempre e soltanto a scopi scientifici, dei risultati della presente convenzione o qualora rediga un articolo scientifico volto alla pubblicazione degli stessi, sarà tenuta a informare preventivamente l'altra Parte e comunque a citare la convenzione nel cui ambito è stata svolta l'attività nonché citare Compagnia di San Paolo quale maggior sostenitore.

Fermo restando che ogni Parte resterà proprietaria del pre-existing know-how dalla stessa detenuto, tutti i risultati totali o parziali dell'attività conseguiti in collaborazione e tutte le informazioni a essi relativi resteranno di proprietà comune delle parti.

Nel caso in cui le parti conseguano in comune, in piena ed effettiva collaborazione e cooperazione,

risultati degni di protezione brevettuale o forme di tutela analoghe ovvero tutelabili tramite Diritto d'Autore, il regime dei risultati sarà quello della contitolarità in pari quota, salvo che si possa stabilire una diversa ripartizione della titolarità sulla base di una accertata diversità dell'importanza del contributo da ciascuna parte prestato al conseguimento del risultato inventivo. In tutti i casi viene sempre garantito il diritto dell'autore/inventore a essere riconosciuto come tale in tutti gli atti concernenti il deposito, la registrazione, la brevettazione od ogni altra forma di tutela di privativa industriale.

L'eventuale brevettazione di risultati conseguiti in comune sarà oggetto di separato accordo tra le parti; in questo caso, le eventuali pubblicazioni saranno subordinate all'espletamento di tutte le procedure atte alla protezione brevettale dei risultati.

#### **Art. 6 - Responsabili della convenzione**

DBIOS indica come proprio referente e responsabile scientifico della presente Convenzione la Prof.ssa Simona Bonelli, l'Ente-Parco indica quale proprio referente e responsabile della presente Convenzione la Dott.ssa Laura Gola.

L'eventuale sostituzione dei responsabili della collaborazione di una delle parti, dovrà essere comunicata ed approvata dall'altra parte.

**Art. 7 - Durata della convenzione**

La presente convenzione entra in vigore dalla data della sua stipula con firma delle Parti e avrà la durata fino al 30 giugno 2022, con possibilità di rinnovo per sulla base di un accordo scritto, approvato dagli organi competenti delle parti.

**Art. 8 - Corrispettivo**

A fronte del completamento delle attività di cui all'art. 1 e esplicitate nell'allegato A, l'Ente-Parco si impegna a corrispondere al Dipartimento un corrispettivo di € 12.500,00 comprensivo di I.V.A.

La somma dovuta sarà liquidata in 2 tranches la prima € 6.000,00 comprensiva di IVA entro 3 mesi dall'inizio dell'attività e il saldo a fine attività (previsto per fine giugno 2022), previa emissione di regolare fattura da parte del Dipartimento.

I versamenti potranno essere effettuati sul c/c Conto di Contabilità Speciale [REDACTED]

Intestato a Università degli Studi di Torino Presso Sezione Provinciale di Torino - Banca d'Italia. Intesa San Paolo, Via Monte di Pietà 32 - 10124 Torino.



Si segnala che nella Causale del Versamento è necessario indicare il Codice Identificativo del Dipartimento di SCIENZE DELLA VITA E BIOLOGIA DEI SISTEMI: D221\_DBIOS\_ "numero fattura".

**Art. 9 - Uso dei segni distintivi**

Le Parti manterranno l'esclusiva titolarità dei loghi e dei segni distintivi eventualmente utilizzati in esecuzione della presente Convenzione, di cui siano rispettivamente proprietari o licenziatari, senza che l'eventuale autorizzazione all'utilizzo di detti loghi/segni distintivi possa in alcun modo essere inteso come licenza di marchio o possa far insorgere alcun diritto sul logo e segni distintivi medesimi.

**Art. 10 - Oneri connessi all'attuazione della convenzione**

Ciascuna delle Parti si farà carico degli oneri derivanti dalle attività per le sue proprie competenze.

**Articolo 11 - Copertura assicurativa e tutela della salute e sicurezza sul luogo di lavoro**

Ogni qualvolta le esigenze dell'attività lo richiedano, a giudizio dei/delle responsabili scientifici/che e con le modalità e i tempi dagli stessi definiti, potrà realizzarsi lo scambio tra il personale delle parti.

Ciascuna parte garantirà idonea copertura assicurativa nei confronti del proprio personale che, in virtù della presente convenzione, venga chiamato a frequentare le strutture dell'altra parte.

Il personale medesimo è tenuto a uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle strutture in cui si trova a operare.

Le Parti e per esse i/le responsabili Scientifici hanno l'obbligo di assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di salute e sicurezza del lavoro previsti dal D.L. 81/2008 e ss.mm.ii. e dai conseguenti Regolamenti applicativi.

Le Parti sono tenute, per quanto di competenza, a rispettare quanto previsto dalla normativa vigente in tema di salute e sicurezza sul luogo di lavoro.

#### **Art. 12 - Facoltà di recesso**

Le Parti hanno la facoltà di recedere unilateralmente dalla presente convenzione, ovvero di recedere consensualmente. Il recesso dovrà essere esercitato, con un preavviso di almeno 3 (tre) mesi, tramite raccomandata con ricevuta di ritorno o tramite PEC al Direttore del DBIOS e al Rappresentante Legale dell'Ente-Parco.

Il suddetto recesso non potrà avere effetto che per l'avvenire non potendo incidere sulla parte di convenzione già eseguita.

#### **Art.13 - Trattamento dei dati personali**

Le Parti provvedono, ognuno per quanto di competenza, al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente collaborazione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal Regolamento Europeo in materia di protezione dei dati personali UE 2016/679 e dal proprio regolamento emanato in attuazione della stessa.

Si informa che ai fini della presente Convenzione l'Università degli Studi di Torino - sede legale Via Verdi 8 10124 Torino è il Titolare del Trattamento, il cui rappresentante legale è il Magnifico Rettore pro tempore. Il Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) o Data Protection Officer (DPO) - Capo IV Sezione 4 del Regolamento UE 2016/679 - è contattabile attraverso i seguenti recapiti: indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) di UniTo: ate-neo@pec.unito.it oppure e-mail: rpd@unito.it.

#### **Art. 14 - Controversie**

Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla

interpretazione o esecuzione della presente Convenzione.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il foro esclusivamente di Torino quale foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente convenzione.

**Art. 15 - Registrazione, spese di bollo e firma**

La presente convenzione è soggetta:

- 1) a registrazione in caso d'uso e a tassa fissa, ai sensi del D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 e successive modificazioni con le spese a carico della parte richiedente;
- 1) a imposta di bollo fin dall'origine, dovuta su unico esemplare digitale e sarà assolta in modo virtuale (Art.15 del DPR n. 642 del 26 ottobre 1972) da parte dell'Università degli Studi di Torino sulla base dell'autorizzazione dell'Agenzia delle Entrate ufficio di Torino 1 del 4/07/1996 prot. 93050/96 rif. (75). La parte dovuta dall'Ente-Parco sarà integrata sul corrispettivo dovuto al DBIOS.

La stessa sarà sottoscritta digitalmente dalle Parti ai sensi dell'art. 21 del D.lg. 82 del 7/03/2005

aggiornato al decreto legislativo 26 agosto 2016, n. 179 e condivisa tramite PEC istituzionale. L'attuazione della presente convenzione non comporterà per le Parti alcun onere finanziario aggiuntivo rispetto a quelli esplicitamente indicati nella presente convenzione.

Letto, approvato e sottoscritto digitalmente

**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO**

La Direttrice del Dipartimento (DBIOS)

Prof.ssa Cristina GIACOMA

La Direttrice - Direzione Ricerca e Terza Missione

Dott.ssa Antonella TROMBETTA

Per presa visione/accettazione il Resp. Scientifico

Prof.ssa Simona Bonelli

**ENTE DI GESTIONE DELLE AREE PROTETTE DEL PO PIEMONTESE**

Il Direttore

Dott. Dario Zocco

La responsabile del Progetto

Arch. Maria Teresa Bergoglio

## **Allegato A**

(Progetto di Ricerca/Programma di ricerca con le attività dell'oggetto dettagliate che possono variare successivamente in base alle esigenze)

1. Definizione transetti per il campionamento delle farfalle diurne.
1. Analisi dati storici e attuali di presenza di farfalle diurne nel sito (Database Nazionale CKmap Balletto et al. 2007 aggiornato 2020). Integrazione attraverso la validazione dei dati attraverso piattaforme open-source.
2. Campionamento della comunità di farfalle diurne tramite transetti semiquantitativi nelle stagioni primaverili-estive 2021 e 2022.
3. Checklist delle specie campionate nel sito.
4. Progettazione, allestimento e implementazione di attività di Citizen Science che coinvolgeranno scuole del Comune di Casale Monferrato e enti locali. Indicativamente sono previste 12 attività esperienziali tipo Bioblitz, attività con Istituto Superiore Sobrero di Casale Monferrato, de erogarsi anche a distanza in caso

del perdurare delle restrizioni legate all'emergenza sanitaria

5. Impollinatori (monitoraggi qualitativi di apoidei e sirfidi e allestimento di materiale didattico)
6. Inserimento dei dati nella Banca dati open source iNaturalist





Allegato C

**Piano dei costi [(ex art. 8 del Regolamento unico per la disciplina di fondi e commesse esterne e della allegata Tabella applicativa (D.R. 4046 del 26/11/2015)]**

Costi vivi	8.872,50 €
Quota bilancio d'Ateneo (4% dell'importo totale)	390,00 €
Quota fondo comune d'Ateneo (5% dell'importo totale)	487,50 €
IVA 22%	2.750,00 €
<b>TOTALE GENERALE (corrispettivo + IVA)</b>	<b>12.500,00 €</b>

